

سرفصل دروس دوره کاردانی حرفه ای مترجمی زبان انگلیسی (آثار دیداری- شنیداری) (جمع کل واحدها ۷۱ واحد)

دروس آموزش در محیط کار				دروس پایه								
زمان اجرا	تعداد واحد			نام درس	ردیف	پیش نیاز	تعداد واحد			نام درس	ردیف	
	نظری	عملی	جمع				نظری	عملی	جمع			
ابتدای دوره (از ثبت نام دانشجو تا پیش از پایان نیمسال اول)	۰	۱	۱	کاربینی (بازدید)	۱	-	۲	۰	۲	خواندن و درک مفاهیم پایه	۱	
پایان نیمسال دوم	۰	۲	۲	کارورزی ۱	۲	-	۲	۰	۲	دستور زبان پایه	۲	
پایان دوره	۰	۲	۲	کارورزی ۲	۳	-	۱	۱	۰	آزمایشگاه پایه	۳	
-	۵	-	-	جمع	-	-	۲	۱	۱	گفت و شنود پایه	۴	
دروس عمومی				-	-	-	۲	۱	۱	اصول و روش ترجمه پایه	۵	
توضیحات	تعداد واحد			نام درس	ردیف	-	۹			جمع	-	
-	۳	۰	۳	زبان خارجی	۱	دروس اصلی					-	
-	۳	۰	۳	فارسی	۲	پیش نیاز	تعداد واحد			نام درس	ردیف	
دروس گروه معارف	۲	۰	۲	اندیشه اسلامی ۱ یا انسان در اسلام	۳	دستور زبان پایه	۲	۰	۲	دستور زبان مقدماتی	۱	
	۲	۰	۲	اخلاق اسلامی	۴	دستور زبان مقدماتی	۳	۲	۱	اصول نگارش	۲	
	۲	۰	۲	دانش خانواده و جمعیت	۵	گفت و شنود پایه	۲	۱	۱	گفت و شنود مقدماتی	۳	
	۱	۱	۰	تربیت بدنی ۱	۶	گفت و شنود مقدماتی	۲	۲	۰	مکالمه موضوعی	۴	
-	۱۳			جمع	-	دستور زبان پایه	۲	۱	۱	واژه شناسی	۵	
دروس مهارت مشترک				-	-	خواندن و درک مفاهیم پایه	۲	۰	۲	خواندن و درک مفاهیم مقدماتی	۶	
پیش نیاز	تعداد واحد			نام درس	ردیف	خواندن و درک مفاهیم مقدماتی	۲	۰	۲	خواندن و درک مفاهیم پیش متوسطه	۷	
-	۲	۰	۲	اخلاق حرفه ای	۱	اصول و روش ترجمه پایه	۲	۱	۱	ترجمه متون ساده	۸	
-	۲	۰	۲	کاربرد فناوری اطلاعات در ارتباطات	۲	آزمایشگاه پایه	۱	۱	۰	آزمایشگاه مقدماتی	۹	
-	۲	۰	۲	کار آفرینی	۳	آزمایشگاه مقدماتی	۱	۱	۰	آزمایشگاه پیش متوسطه	۱۰	
-	۲	۰	۲	فرهنگ عمومی	۴	-	۱۹			جمع	-	
-	۸			جمع	-	دروس تخصصی					-	
توضیحات: ۱- حداقل واحد در هر نیمسال ۱۲ واحد می باشد. ۲- در ترمی که کارورزی اخذ می شود حداکثر واحد انتخابی ترم، ۱۴ واحد می باشد. (در صورتی که معدل دانشجو بالای ۱۷ باشد تا ۱۸ واحد می تواند اخذ نماید) ۳- اخذ درس مهارت مشترک در نیمسال اول ممنوع می باشد. ۴- اخذ دو درس از گروه معارف در هر ترم ممنوع است. (امکان اخذ چند درس از گروه معارف در ترم آخر وجود دارد) ۵- دانشجو با معدل زیر ۱۲ مشروط بوده (در نیمسال بعدی حداکثر ۱۴ واحد می تواند اخذ نماید) و در صورت مشروط شدن در ۲ ترم دانشجو اخراج خواهد شد. ۶- ارائه درس توسط مرکز آموزشی در هر ترم طبق رعایت پیشنیاز و همنیاز می باشد که رعایت آن از بروز مشکلات در زمان فراغت از تحصیل جلوگیری می نماید. ۷- در هر ترم فقط یک درس از معارف اخذ می شود. مگر در ترم آخر	تعداد واحد			نام درس	ردیف	پیش نیاز	تعداد واحد			نام درس	ردیف	
	۳			۰	۳	۱	اصول و روش ترجمه پایه	۳	۰	۳	کاربرداصطلاحات در ترجمه	۱
	۲			۲	۰	۲	ترجمه متون ساده	۲	۲	۰	ترجمه شفاهی آثار دیداری (انگلیسی به فارسی)	۲
	۲			۲	۰	۲	ترجمه متون ساده	۲	۲	۰	ترجمه شفاهی آثار دیداری (فارسی به انگلیسی)	۳
	۱			۱	۰	۱	ترجمه متون ساده	۱	۱	۰	ترجمه شفاهی آثار شنیداری (انگلیسی به فارسی)	۴
	۱			۱	۰	۱	ترجمه متون ساده	۱	۱	۰	ترجمه شفاهی آثار شنیداری (فارسی به انگلیسی)	۵
	۲			۲	۰	۲	ترجمه شفاهی آثار دیداری+ترجمه شفاهی آثار شنیداری	۲	۲	۰	ترجمه مفاهیم و اصطلاحات امور اقتصادی و بازرگانی	۶
	۲			۲	۰	۲	ترجمه شفاهی آثار دیداری+ترجمه شفاهی آثار شنیداری	۲	۲	۰	ترجمه مفاهیم و اصطلاحات امور فرهنگی و هنری	۷
	۲			۲	۰	۲	ترجمه شفاهی آثار دیداری+ترجمه شفاهی آثار شنیداری	۲	۲	۰	ترجمه مفاهیم و اصطلاحات امور رسانه ای	۸
	۲			۲	۰	۲	ترجمه شفاهی آثار دیداری+ترجمه شفاهی آثار شنیداری	۲	۲	۰	ترجمه مفاهیم و اصطلاحات امور گردشگری	۹
۱۷			-	-	-	-	جمع			-		